

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. julija 2011 – Freistaat Sachsen proti Komisiji

(Zadeva T-357/02 RENV) ⁽¹⁾

(Državne pomoči — Pomoči, ki so jih odobrili organi dežele Saške — Pomoči za coaching, udeležbo na sejnih in razstavah, sodelovanje in spodbujanje dizajna — Odločba o razglasitvi delne združljivosti in delne nezdružljivosti sheme pomoči s skupnim trgom — Shema pomoči v korist malih in srednje velikih podjetij — Neizvajanje diskrecijske pravice — Obveznost obrazložitve)

(2011/C 269/86)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Freistaat Sachsen (Nemčija) (zastopnik: T. Lübbig, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: K. Gross, V. Kreuzschütz in T. Maxian Rusche, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti členov 2, drugi odstavek, ter 3 in 4 Odločbe Komisije 2003/226/ES z dne 24. septembra 2002 o shemi pomoči, ki jo je predvidela Nemčija – „Program v korist malih in srednje velikih podjetij – Izboljšanje storilnosti saških podjetij“ – podprogrami 1 (coaching), 4 (udeležba na sejnih in razstavah), 5 (sodelovanje) in 7 (spodbujanje dizajna) (UL 2003, L 91, str. 13).

Izrek

- Tožba se zavrne.
- Freistaat Sachsen (Nemčija) nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije, in sicer tako v zvezi s postopkom pred Splošnim sodiščem kot postopkom pred Sodiščem.

⁽¹⁾ UL C 31, 8.2.2003.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. julija 2011 – Arkema France proti Komisiji

(Zadeva T-189/06) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Vodikov peroksid in perborat — Odločba, s katero je ugotovljena kršitev člena 81 ES — Pripis odgovornosti za kršitev — Obveznost obrazložitve — Enako obravnavanje — Načelo dobrega upravljanja — Globe — Obvestilo o ugodni obravnavi)

(2011/C 269/87)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Arkema France SA (Colombes, Francija) (zastopniki: sprva A. Winckler, S. Sorinas Jimeno in P. Geffriaud, nato S. Sorinas Jimeno in E. Jégou, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva F. Arbault in O. Beynet, nato V. Bottka, P. J. Van Nuffel in B. Gencarelli, zastopniki)

Predmet

Primarno, delna razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2006) 1766 konč. z dne 3. maja 2006 v zvezi s postopkom uporabe člena 81 Pogodbe ES in člena 53 Sporazuma EGP (zadeva COMP/F/38.620 – Vodikov peroksid in perborat), v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko in, podredno, zahteva za razveljavitev ali zmanjšanje globe, ki je bila tožeči stranki naložena.

Izrek

- Tožba se zavrne.
- Družbi Arkema France SA se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 212, 2.9.2006.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. julija 2011 – Total in Elf Aquitaine proti Komisiji

(Zadeva T-190/06) ⁽¹⁾

(Konkurenca — Omejevalni sporazumi — Vodikov peroksid in perborat — Odločba, s katero je ugotovljena kršitev člena 81 ES — Pripis odgovornosti za kršitev — Pravica do obrambe — Domneva nedolžnosti — Obveznost obrazložitve — Enakost obravnavanja — Načelo individualizacije kazni in sankcij — Načelo zakonitosti v kazenskem pravu — Načelo dobrega upravljanja — Pravna varnost — Zloraba pooblastil — Globe)

(2011/C 269/88)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeči stranki: Total SA (Courbevoie, Francija); in Elf Aquitaine SA (Courbevoie) (zastopniki: É. Morgan de Rivery, A. Noël-Baron, E. Lagathu, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: sprva F. Arbault in O. Beynet, nato V. Bottka, P. J. Van Nuffel in B. Gencarelli, zastopniki)